

## Mostra

### Leonardo in traduzione Dalla *Gioconda* di Calamatta all'attività editoriale dei Lincei

4 ottobre 2019 – 12 gennaio 2012

Promossa in collaborazione con l'Istituto Centrale per la Grafica, la mostra, finalizzata a focalizzare alcuni episodi che illustrano la fortuna della figura di Leonardo da Vinci, intende offrire un apporto originale e filologicamente accurato sugli interessi storici, critici e artistici rivolti tra Otto e Novecento al genio toscano.

I temi si incentrano sulle modalità e sugli esiti riproduttivi dell'opera di Leonardo, per quanto riguarda sia le immagini sia i testi manoscritti. Nel primo caso viene evidenziata la figura dell'incisore romano Luigi Calamatta, il quale, con la sua *Gioconda*, costituisce una tappa fondamentale nella storia della traduzione in incisione dell'opera dell'artista.

Alla fortuna e alla divulgazione della produzione leonardiana non contribuisce soltanto l'incisione, ma altresì un'indagine che pone in primo piano anche l'aspetto testuale e che vede come protagonisti, nelle ultime tre decadi dell'Ottocento, Gustavo Uzielli e Gilberto Govi, alle cui personalità sono dedicate sezioni espositive specifiche.

Gustavo Uzielli, scienziato e storico, non solo patrocina la pubblicazione dei manoscritti vinciani, ma volge la sua attenzione alle novità tecnologiche della riproduzione, con particolare riferimento ai procedimenti fotomeccanici. Il secondo, fisico e politico, trascrive, già a metà Ottocento, il testo di alcuni codici di Leonardo conservati a Parigi e successivamente coordina, dal 1885, la straordinaria impresa editoriale che conduce all'Edizione Nazionale del *Codice Atlantico*, patrocinata e finanziata da Casa Savoia e dal Governo, e affidata alla Reale Accademia dei Lincei. L'edizione, stampata dalla casa editrice di Ulrico Hoepli, viene portata a termine in un decennio (1895-1904) e coincide con l'avvio dei lavori della Commissione Vinciana.

L'esposizione, che si sviluppa in quattro sale presso Villa Farnesina, si vale di una serie di pannelli espositivi che ne illustrano il percorso e di chiare didascalie ragionate accostate ad ogni opera visualizzata.